

**Relazione bilancio consuntivo 2004 — Relazione bilancio di previsione 2005**

**Nota:** Per praticità, nel presente documento **Associazione di Solidarietà e Volontariato Insieme Onlus**, verrà denominata **Asvi**.

<b>1</b>	<b>Relazione del Tesoriere</b>	2.2	L'assetto organizzativo	<b>5</b>	<b>Il Rendiconto Gestionale</b>
1	Considerazioni generali	2.3	<b>Privacy - Decreto Legislativo n. 196/2003</b>	5.1	1 Proventi
.					
1	L'attività istituzionale e le realizzazioni sociali	<b>3</b>	<b>La Nota Integrativa al rendiconto gestionale</b>	5.2	Oneri
.					
2					
1	Progetti avviati, realizzati e in corso	3.1	I riferimenti civilistici e fiscali	5.3	Considerazioni finali
.					
3					
1	Contributi economici ai progetti	3.2	I principi contabili ed i criteri di valutazione	<b>6</b>	<b>La previsione del 2005</b>
.					
4					
1	Contributi alimentari e materiali ai progetti	<b>4</b>	<b>Lo Stato Patrimoniale</b>	<b>7</b>	<b>I progetti del 2004 in dettaglio</b>
.					
5					
<b>2</b>	<b>Le azioni di supporto</b>	4.1	Attivo	<b>8</b>	<b>Asvi in Italia nel 2004</b>
2	Le azioni di supporto all'attività istituzionale	4.2	Passivo		
.					
1					

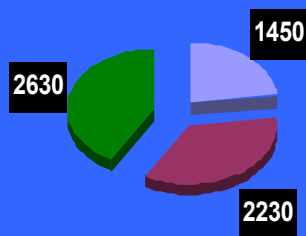
**1. Relazione del Tesoriere sulla gestione**

**1.1 Considerazioni generali:** Asvi è una Associazione nata nel 2001 per dare aiuto e sostegno alla popolazione del Kosovo provata e in grande difficoltà dopo la guerra del 1999; l'organizzazione è laica ed indipendente. Asvi agisce con progetti mirati e concreti in tutto il Kosovo, allo scopo di migliorare le condizioni di vita degli abitanti del Paese, cercando di ridare a loro la speranza di una esistenza degna della persona umana. La realizzazione dei Progetti viene fatta con totale libertà ed indipendenza di giudizio favorendo le situazioni dove è più grande la povertà ed il bisogno. Anche nell'anno 2004 le attività ed i progetti di Asvi sono stati sviluppati e realizzati in coerenza con la missione, la visione, i valori ed i principi guida che sono alla base dell'impegno e del lavoro dei Volontari e dei Sostenitori. Per una più chiara e diffusa relazione sulla missione di Asvi si rimanda al paragrafo 7. Nel corso del 2004, Asvi ha notevolmente incrementato la propria azione anche in Italia, dedicandosi al sostegno dei più deboli e indifesi, per una più chiara e diffusa relazione si rimanda al paragrafo 8.

Grazie all'aiuto di persone qualificate e competenti, che offrono la loro disponibilità per redigere e revisionare il bilancio, siamo al nostro secondo bilancio sociale, fondamentale per garantire una gestione chiara, trasparente e coerente nei riguardi dei Sostenitori e Volontari dell'Associazione. Asvi è impegnata nel sostenere economicamente e moralmente le persone in difficoltà, riteniamo perciò opportuno che la presente relazione sulla gestione si occupi in particolare di questi aspetti e delle azioni messe in atto a questo scopo. Gli aspetti monetari contenuti nel Bilancio sono certamente importanti per dare una valutazione dell'equilibrio economico e finanziario; essi però non possono essere i soli indici per valutare l'attività e l'impatto di Asvi dal punto di vista sociale. Nell'anno 2004 è continuato lo sviluppo dei Progetti e l'impegno per aumentare il numero dei Volontari disponibili a dare il loro contributo di tempo e di competenza professionale per il sostegno delle diverse attività dell'Associazione.

**1.2 L'attività istituzionale e le realizzazioni sociali:** il 2004 segna il quarto anno di vita di Asvi dalla sua costituzione avvenuta il 22 Marzo 2001, ma non solo, corrisponde anche all'inizio di un nuovo triennio gestionale, il 2004-2006. Riteniamo che questo secondo triennio, sarà fondamentale per dare un assetto definitivo all'Associazione. Infatti nei primi tre anni d'attività sono state prevalenti le azioni rivolte all'emergenza, con stimolazioni spesso più dettate dall'emotività e dallo spirito umanitario dei Volontari, che non da una programmazione pianificata. Ovviamente la programmazione e la pianificazione non toglieranno nulla allo spirito dei Progetti e all'insito e irrinunciabile sentimento che alimenta le azioni umanitarie di tutti i Volontari Asvi. Quanto detto, è stata la linea guida dell'anno 2004, ove si è proceduto nella verifica e consolidamento dei Progetti, portato alla chiusura di alcuni in quanto ritenuti non efficaci, rafforzandone altri in quanto ritenuti indispensabili e importanti e avviandone di nuovi, molto impegnativi e portatori di conforto e sostegno ad una grande quantità di persone, si rimanda al paragrafo 7 per ulteriori dettagli.

## Persone aiutate nel triennio



2002 2003 2004

## Suddivisione per fasce età



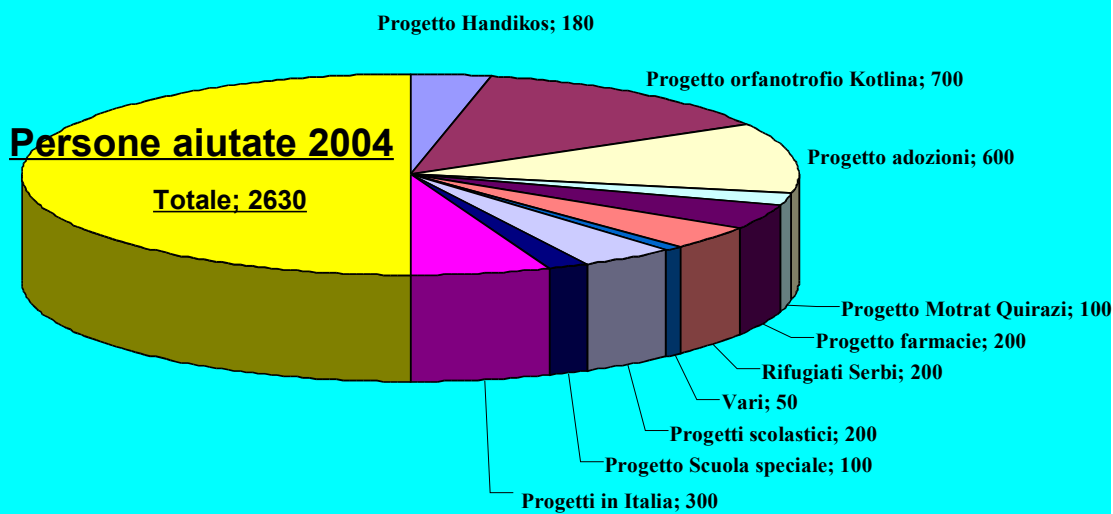
bambini adulti anziani

Il triennio in corso, ha come obiettivo, oltre il sostenere i più deboli, quello di determinare il futuro dell'Associazione, definendone meglio e più compiutamente la propria missione, in un percorso che trasformi l'organizzazione da "emotivamente umanitaria" in "razionalmente umanitaria", nella forte e condivisa convinzione di tutti i Volontari, che si debba e voglia aiutare, ma con intelligenza, organizzazione e razionalità. Naturalmente non è in discussione il modo d'agire del triennio precedente, giusto e in linea con il periodo e il contesto, ma l'esistenza stessa dell'Associazione richiede un atteggiamento consapevole delle proprie capacità e

potenzialità al fine di redistribuirle nella maniera più efficace possibile. Il percorso fatto è stato fondamentale e importante, ma come ogni crescita deve essere accompagnata da analisi e verifiche, una sorta di "cosa faremo da grandi?". Asvi tutto questo l'ha fatto e ora percorre decisa il percorso del suo consolidamento progettuale e gestionale. Per quanto riguarda i risultati di gestione, anche per questo bilancio riteniamo utile il confronto con i due anni precedenti, è questo il motivo per cui il raffronto dati viene fatto tra gli anni 2002-2003-2004.

## Persone aiutate 2004

Totale; 2630



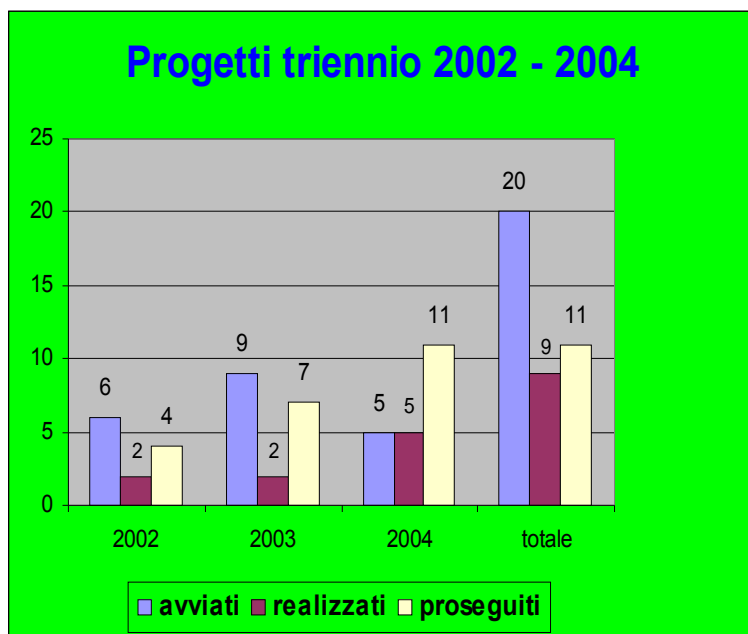
### 1.3 Progetti avviati, realizzati e in corso

Nel triennio 2002-2004 sono stati avviati 20 progetti; di questi 9 sono stati conclusi e 11 sono in corso, in quanto si è deciso di rinnovarli di anno in anno. I progetti conclusi hanno dato un contributo importante al miglioramento della qualità della vita di molte persone, in particolare di anziani e bambini, mentre quelli rinnovati sono ritenuti prioritari e fondamentali per il sostegno ad un grande numero di persone. Nel 2004 i Progetti proseguiti sono stati 11, mentre ne sono stati avviati 5 nuovi, e conclusi 5. Ci pare doveroso evidenziare che la quantità dei Progetti è importante, ma rischia di rivelarsi a secondo dei casi riduttiva o eccessiva, essa infatti è strettamente correlata all'impegno economico e fisico dell'Associazione.

	2002	2003	2004
Progetti avviati	6	9	5
Progetti realizzati	2	2	5
Progetti proseguiti	4	7	11

Coerentemente con le linee guida del triennio, proseguendo nella lettura del presente documento, si noter  che Asvi ha iniziato concretamente a realizzare un minor numero di Progetti ma con un impegno economico e fisico molto elevato.

La suddivisione dei progetti per etnia mostra una prevalenza d'intervento numericamente maggiore per gli albanesi kosovari, ma osservando in percentuale i grafici sotto riportati si pu  facilmente cogliere l'equit  degli interventi rispetto alla presenza delle varie etnie sul territorio. Naturalmente   quasi impossibile gestire i progetti in percentuale perfettamente equa, ma ci pare di poter tranquillamente affermare che Asvi ci sia riuscita, inoltre per chiarezza   bene evidenziare che le percentuali pianificate a tavolino, spesso vengono travolte dalle situazioni. Nel corso del 2004 non poco ha inciso la situazione di guerra civile che si   scatenata in marzo, quelle settimane di terrore hanno creato una situazione d'emergenza per la popolazione serba.

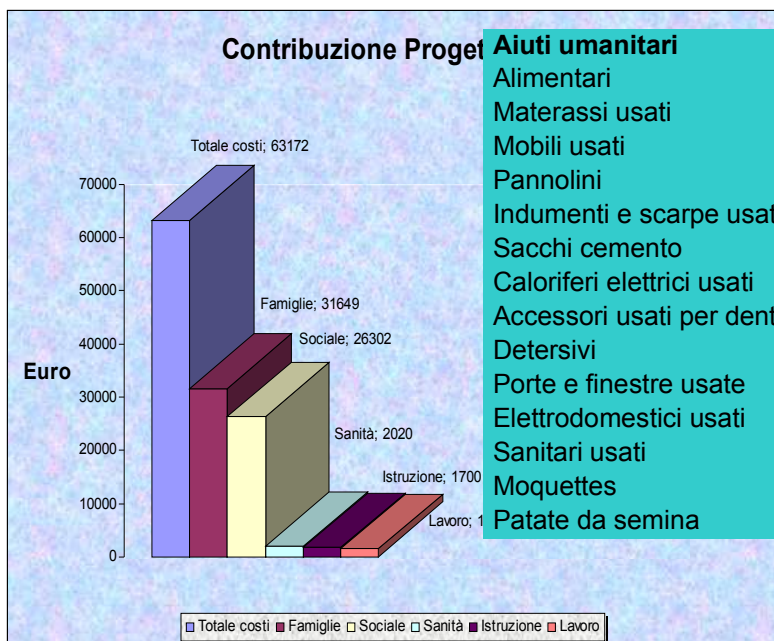


Di seguito sono riportati i costi dei singoli progetti, suddivisi per area d'intervento, sostenuti durante l'anno 2004.

AREE D'INTERVENTO	PROGETTO	COSTO	COSTI PER AREE
FAMIGLIA	PROGETTO ADOZIONI FAMIGLIE	23.310,00	
	PROGETTO RICOSTRUZIONE CASE	4.170,00	
	ACQUISTO MEDICINE	1.041,30	
	SOSTEGNO FAMIGLIE	3.127,82	31.649,12
	PROGETTO SOSTEGNO SCUOLE	1.700,00	1.700,00
ISTRUZIONE			
LAVORO	PROGETTI LAVORO	1.500,00	1.500,00
SANITA'	PROGETTI SANITARI	930,00	
	PROGETTO DENTISTICO	1.090,50	2.020,50
	PROGETTO ORFANOTROFIO KOTLINA	8.188,30	
SOCIALE	PROGETTO YMMY VOCA	3.200,00	
	PROGETTO HANDIKOS	2.509,20	
	PROGETTO SCUOLA SPECIALE	1.250,00	
	RICOSTRUZIONE SCUOLA KOTLINA	11.060,00	26.302,50
	PROGETTI ITALIA	95,00	
<b>TOTALE</b>			<b>63.172,12</b>

Per maggiori dettagli sui progetti si rimanda al paragrafo 7 "I progetti del 2004 in dettaglio". Per quanto riguarda i costi totali, si precisa che il totale sopra riportato, differisce dal totale uscite (Euro 66.642,68) per Euro 3.470,56, come esposto al paragrafo 5.2, in quanto trattasi di spese per sostenere le iniziative, quindi non direttamente impiegate nei Progetti.

**1.4 Contributi economici ai progetti** Nel triennio 2001-2003 sono stati raccolti un totale di 157.257,88 Euro, interamente devoluti ai progetti, con la sola esclusione di 25.300,00 donati appositamente per l'acquisto di un pulmino a 9 posti indispensabile per effettuare le missioni umanitarie in Kosovo. Nel corso del 2004 i fondi raccolti ammontano ad un totale di 81.762,41 Euro, con un incremento percentuale di oltre il 60% rispetto all'anno 2003. E' questo un dato importante: ci pare evidente che l'Associazione goda di credibilit  e condivisione, confermando che uno degli obiettivi programmati ad inizio 2004, l'incremento della raccolta fondi,   stato pienamente centrato. Questa maggiore disponibilit  economica, si   riversata positivamente sui progetti, le elargizioni totali sono aumentate rispetto all'anno 2003 del 59%, consentendoci inoltre di accantonare ulteriori somme che sono gi  destinate alla realizzazione di nuovi progetti nell'anno 2005. L'analisi delle contribuzioni ai progetti per settore di intervento mostra una prevalenza di fondi spesi a favore dei progetti rivolti alle Famiglie (50%) Sociale (41%) Sanit  (3,5%) Lavoro (2,5%) Istruzione (3%). Questi dati non devono tuttavia essere analizzati solo per cifra, in quanto vanno integrati con la consegna dei materiali portati dall'Italia, per questo si rimanda al paragrafo inerente alle donazioni materiali 1.5. Per maggiori dettagli sui progetti si rimanda al paragrafo 7 e 8 "I progetti del 2004 in dettaglio".

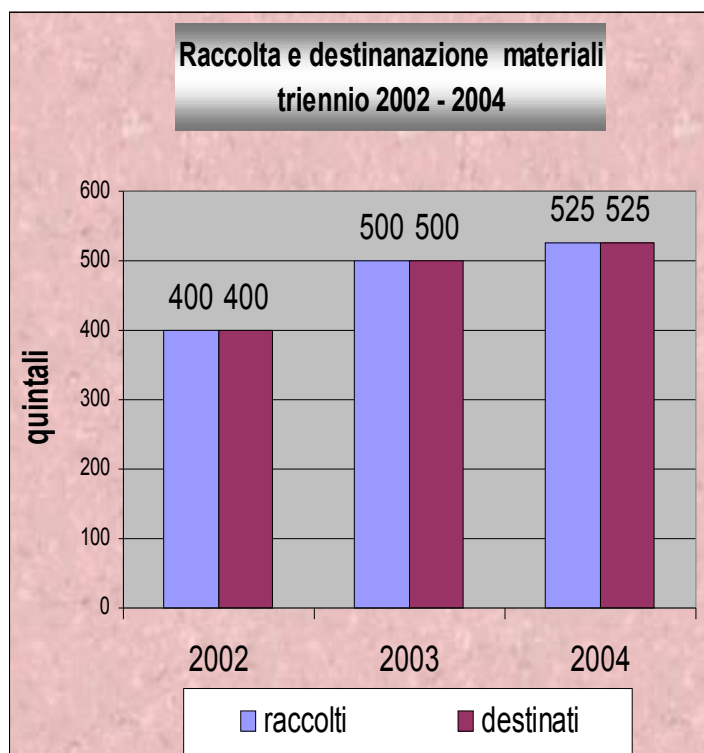
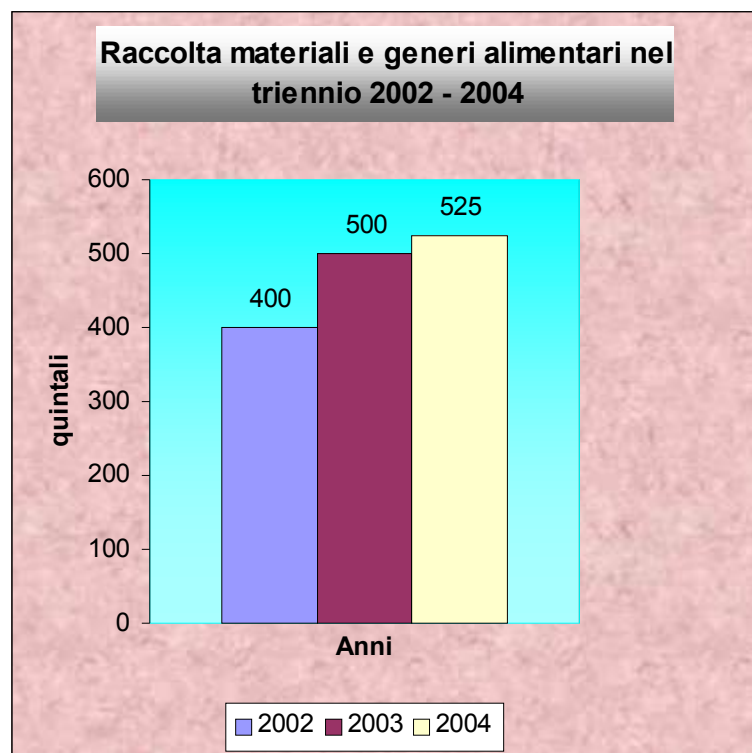


Aiuti umanitari		Colli	Q.li	Aiuti umanitari		Colli	Q.li
Alimentari		531	162	Tappeti usati		14	1
Materassi usati		27	4	Biciclette usate		23	3
Mobili usati		319	120	Accessori casa usati		42	7
Pannolini		60	2	Passeggini, seggioloni usati		4	1
Indumenti e scarpe usate		244	40	Giochi usati		48	4
Sacchi cemento		60	30	Coperte, lenzuola usate		32	6
Caloriferi elettrici usati		10	1	Letti e reti usate		20	4
Accessori usati per dentista		29	15	Attrezzature usate da giardino		15	1
Detersivi		148	45	Carrozine disabili usate		4	3
Porte e finestre usate		34	21	Attrezzature didattiche		50	15
Elettrodomestici usati		29	21	Sedie usate		73	7
Sanitari usati		15	5,5	Deambulatori/bastoni disabili usati		27	2
Moquettes		2	1	Piastrelle		15	3
Patate da semina		5	0,5	<b>TOTALE</b>		<b>1.880</b>	<b>525</b>

### 1.5 Contributi alimentari e materiali ai progetti.

La raccolta e conseguente consegna di alimentari e materiali è una voce molto importante rispetto ai Progetti Asvi. Il bilancio

patrimoniale ed economico non comprendono questa voce, in quanto si tratta di materiali e generi alimentari ottenuti gratuitamente, in particolare per i materiali quasi sempre si tratta di usato, ben tenuto e funzionante, mentre gli alimentari sono prodotti donati senza esposizione di prezzo e comunque entrambe le due voci sono interamente donate ai beneficiari, quindi è inutile riportarli nel bilancio. Ma è molto importante evidenziarne la quantità e la qualità. Di seguito riportiamo una tabella riassuntiva dei materiali e generi alimentari portati in Kosovo e regolarmente e direttamente distribuiti dai volontari Asvi nell'anno 2004



## 2. Le azioni di supporto

### 2.1 Le azioni di supporto all'attività istituzionale

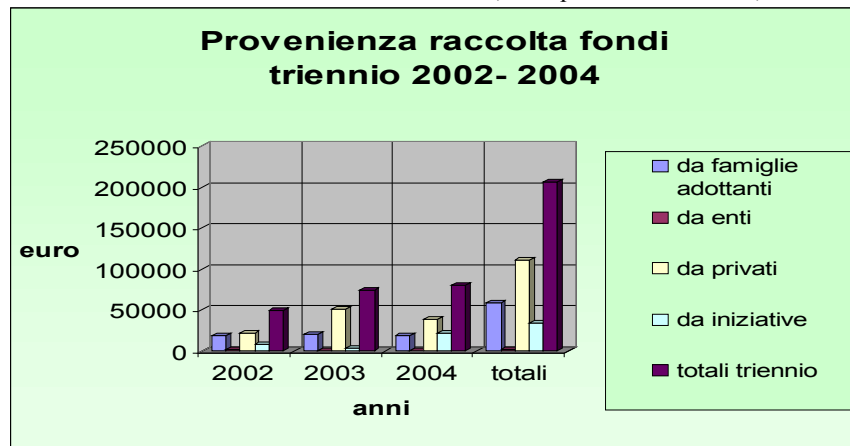
Nel 2004 è continuata l'attività di raccolta fondi allo scopo di allargare la base dei donatori (Persone ed Enti). Ciò con un duplice scopo:

- Aumentare le risorse disponibili a sostegno dei progetti e favorirne l'avviamento di ulteriori.
- Diversificare le fonti di finanziamento aumentando il grado di autonomia e di indipendenza di Asvi dalla fonte di finanziamento principale, quella delle famiglie adottanti.

Il totale dei fondi raccolti nel 2004 è pari a **81.762,41** Euro con un incremento del 10% rispetto al 2003 (74.693,15 Euro), considerando però che nell'anno 2003 era presente un giro conto per 25.300,00 Euro, dovuto al ricevimento in donazione di un pulmino, la percentuale d'incremento raccolta fondi, destinata interamente ai progetti aumenta del 66%. I fondi raccolti da Privati (Persone ed Aziende) nel 2004 sono pari a 61.447,60 Euro con un incremento del 13% rispetto al 2003 (54.114,50 Euro). Considerando però che nell'anno 2003 era presente un giro conto per 25.300,00 Euro, dovuto al ricevimento in donazione di un pulmino, la percentuale d'incremento raccolta fondi, destinata interamente ai progetti aumenta del 115%. Ulteriori fondi raccolti sono quelli delle famiglie adottanti, pari a 18.980,00 Euro, la raccolta è stata inferiore del

10% rispetto all'esercizio precedente. Questi dati evidenziano due importanti risultati: la tenuta del Progetto adozioni con un minimo calo di contribuzioni, e la grande condivisione ricevuta grazie all'aprirsi e farsi maggiormente conoscere all'esterno rispetto alle fasi iniziali, dove tutto era legato solamente alle prime 40 famiglie adottanti. Ci pare opportuno sottolineare quanto questi due dati, diano soddisfazione, infatti entrambi i due gruppi di donatori risultano importanti e indispensabili alla buona riuscita dei Progetti. Essendo questo documento non solo un freddo ragionamento matematico, ci pare doveroso evidenziare che l'apporto delle famiglie adottanti è importante non solo in termini economici, ma anche per il supporto materiale e l'aiuto concreto per il reperimento, la preparazione e la consegna degli aiuti. Nel 2004 gli Enti pubblici non hanno erogato fondi a favore di Asvi. Come ci si era proposti, nel 2004 l'attività di raccolta fondi attraverso iniziative è stata incrementata, grazie al grande impegno dei Volontari, ha permesso di raccogliere contributi pari a 22.425,46 Euro, con un incremento del 550% (3.504,60 Euro) rispetto all'anno precedente. Gli oneri di raccolta sono stati pari a 3.470,56 Euro con un incremento del 850% rispetto all'anno 2003 (360,50 Euro). La differenza tra i contributi ricevuti e gli oneri di raccolta fondi è pari a 18.954,90 Euro.

Sia il risultato della raccolta fondi tradizionale, che quella da iniziative, sono un risultato particolarmente importante e positivo, considerando



inoltre il grande numero di Organizzazioni non profit che richiedono fondi ai privati per il sostegno delle loro attività. Come visto, gli oneri per la raccolta fondi non costituiscono una parte insignificante delle risorse impiegate nell'anno 2004, la politica di bilancio di "Asvi" prevede di evitare e limitare al minimo tali costi, ma alla luce dei dati positivi sopra esposti, possiamo affermare che siano stati impiegati molto bene. La raccolta fondi è parte essenziale per l'esistenza dell'associazione, l'idea di spendere denari per ottenerne un ritorno molto superiore, in questa gestione si è rilevata positiva. L'impegno dell'Organizzazione è stato quello di risparmiare al massimo, cercando di ottenere prestazioni e servizi sempre in modo gratuito, in quanto desiderosa di impiegare i denari raccolti esclusivamente sui Progetti. Ma in realtà gli oneri per raccolta fondi vanno

considerati non solo come un costo ma anche come un investimento nella ricerca di ulteriore denaro e persone disponibili a sostenere i progetti di "Asvi" negli anni futuri. Il sostegno alla ricerca fondi, ha prodotto oltre ai contributi economici, anche l'uscita di tre edizioni di un giornalino sociale stampato in circa 7.500 copie, e distribuito tra i sostenitori e in alcune scuole. Inoltre si è concretizzato il portale internet, unitamente ad altre azioni più o meno importanti.

## 2.2 L'assetto organizzativo

Gli organi istituzionali di "Asvi" sono il Consiglio Direttivo ed il Presidente con i compiti e le responsabilità previste dallo Statuto. La struttura organizzativa di "Asvi" si compone dei seguenti settori di responsabilità gestiti direttamente dai volontari:

- Gestione progetti
- Raccolta Fondi
- Comunicazione
- Amministrazione e controllo

I volontari responsabili delle aree sopra citate rispondono della loro attività in linea diretta al Presidente e al Consiglio Direttivo.

Nel 2004 è continuato lo sviluppo della struttura organizzativa di Asvi cercando di coniugare l'inesistenza di costi della struttura con un'adeguata professionalità delle persone coinvolte. E' anche aumentato il numero dei Volontari disponibili a dare il loro contributo di tempo e di competenza professionale per il sostegno delle diverse attività. L'organico di Asvi al 31/12/2004 era così composto:

	2002	2003	2004
<b>VOLONTARI IMPEGNATI</b>			
VOLONTARI SOCI	7	6	8
VOLONTARI SALTUARI	19	40	45
VOLONTARI VIAGGI	24	40	67
<b>TOTALE</b>	<b>50</b>	<b>86</b>	<b>120</b>

## 2.3 D.P.S. Privacy - Decreto Legislativo n. 196/2003

Nel corso dell'anno 2004, l'associazione ha provveduto ad espletare gli obblighi derivanti dal Decreto Legislativo n. 196/2003 in materia di legge sulla privacy. Sono stati nominati un Responsabile e un Incaricato per il trattamento dei dati, sono state poste in essere tutte quelle azioni idonee alla corretta detenzione dei dati. Inoltre è stato redatto e approvato dal Consiglio Direttivo il D.P.S. – Documento Programmatico sulla Sicurezza.

## 3. La Nota Integrativa

### 3.1 I riferimenti civilistici e fiscali

La presente nota integrativa si propone di illustrare ed integrare i dati e le informazioni contenute nello Stato patrimoniale e nel Rendiconto della gestione. Il Bilancio dell'esercizio chiuso al 31/12/2004, di cui la presente nota integrativa costituisce parte integrante, corrisponde alle risultanze delle scritture contabili regolarmente tenute ed è redatto conformemente al dettato degli articoli 2423 e seguenti del Codice civile.

Si ritiene opportuno precisare quanto segue:

- Data di costituzione dell'Associazione: Asvi è stata costituita in data 22 Marzo 2001
- Riconoscimenti giuridici:

- ❖ In data 17 Dicembre 2001 Asvi onlus stata iscritta al n° MI 8 del Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato, Sezione provinciale di Milano, inserita nella sezione A) Sociale nell'ambito di intervento "Sociale e Assistenziale, con decreto n° 8/2001.
- ❖ Asvi onlus è stata registrata e autorizzata a operare in Kosovo da U.n.m.i.k (United Nations Interim Administration Mission in Kosovo) sotto la regolamentazione 1999/22, quale NGO (Non Governmental Organisation): Registrazione 5300384-2 e Public Benefit 6000690-3 in data 01 Agosto 2002

- c) Riferimenti civilistici e fiscali: a Asvi onlus stato assegnato il codice fiscale e la partita IVA N. 97286970153d  
d) Esenzioni fiscali a favore di persone fisiche e giuridiche: Asvi onlus gode dei benefici fiscali previsti dalla Legge 460/97.  
e) Donazioni da Enti od Istituzioni pubbliche: nell'esercizio chiuso al 31/12/2004: nessuna donazione è stata fatta a favore di Asvi onlus da parte di Enti od Istituzioni pubbliche.  
f) Asvi non ha dipendenti ne collaboratori retribuiti, ogni volontario presta la propria opera gratuitamente.

### 3.2 I principi contabili ed i criteri di valutazione

La valutazione delle voci di bilancio è fatta ispirandosi a criteri generali di prudenza e competenza nella prospettiva della continuità dell'attività di "Asvi" negli anni futuri.

L'applicazione del principio della prudenza ha comportato la valutazione individuale degli elementi componenti le singole poste o voci dell'attivo e del passivo; ciò allo scopo di evitare compensazioni tra oneri che dovevano essere riconosciuti e proventi da non riconoscere in quanto non realizzati. In ottemperanza al principio della competenza, l'effetto delle operazioni e degli altri eventi è stato rilevato contabilmente ed attribuito all'esercizio al quale tali operazioni ed eventi si riferiscono e non a quello in cui si concretizzano i relativi movimenti di numerario (incassi e pagamenti). Si precisa che tra la stesura dei bilanci 2002 e 2003 sono state apportate variazioni ai criteri di valutazione, questo è dovuto al cambio del Tesoriere, il quale, consultatosi con Dottori Commercialisti ha ritenuto opportuno impostare la contabilità in maniera diversa. Come dichiarato nel bilancio 2003, ("E' nostra intenzione per il futuro non apportare più modifiche ai criteri di valutazione del bilancio") non abbiamo apportato modifiche ai criteri di valutazione del bilancio, in modo di dare continuità nel tempo, ritenendo che essa rappresenti elemento necessario ai fini della comparabilità dei bilanci.

## 4 Lo stato patrimoniale

Di seguito viene riportato lo stato patrimoniale al 31/12/2004 e vengono fatti i commenti alle voci del bilancio

**ATTIVO: Crediti;** Sono esposti al presumibile valore di realizzo.

**PASSIVO: Debiti;** Sono rilevati al loro valore nominale.

### 4.1 ATTIVO

Il risultato della gestione dell'Esercizio 2004 prevede una differenza di + 15.119,73 Euro. L'attivo è da imputare:

ATTIVO	2003	2004
<b>PULMINO FIAT DUCATO 2800 JT TURBO D.</b>	<b>25.300,00</b>	<b>25.300,00</b>

Nel giugno 2003 abbiamo ricevuto la donazione di 25.300,00 euro, destinati all'acquisto di un pulmino idoneo per affrontare i viaggi in Kosovo, il pulmino è stato regolarmente iscritto a bilancio 2003 come valore patrimoniale dell'associazione. Desiderosi della massima trasparenza, abbiamo deciso di esporre anche nel 2004 la voce a pieno valore, defalcandone il 20% nelle passività, quale quota ammortamento pari al 20% del valore iniziale.

ATTIVO	2003	2004
<b>COMPUTER COMPAQ PRESARIO 2100</b>	<b>0,00</b>	<b>1.200,00</b>

Nel corso dell'anno si è reso indispensabile l'acquisto di un computer portatile, esso serve a realizzare alcuni Progetti, quali quelli scolastici, sanitari e il supporto per promozione dell'Associazione.

ATTIVO	2003	2004
<b>DISPONIBILITA' LIQUIDA</b>	<b>13.887,49</b>	<b>28.828,54</b>

Le disponibilità liquide sono pari a 28.828,54 Euro e sono relative a disponibilità di cassa sul conto corrente bancario, sul conto corrente postale nonché alla cassa contanti e al libretto di risparmio. La disponibilità liquida è già destinata o accantonata per i Progetti dell'anno 2005, come da bilancio di previsione riportato al paragrafo 6.

ATTIVO	2003	2004
<b>CONTRIBUTI ANNI 2003 E 2005</b>	<b>25,00</b>	<b>4.158,68</b>

Al 31 dicembre 2004 abbiamo ricevuto 1.200,00 Euro versati anticipatamente per il 2005 dalle famiglie italiane, mentre 2.958,68 Euro sono crediti residui dell'anno 2003 saldateci nel 2004. Detti crediti non stati inseriti nel bilancio dello scorso anno, perché in realtà non vantiamo alcun credito da nessuno, riceviamo promesse di versamento annuali, quindi non sicuramente certe, solo al loro effettivo realizzo, possono essere riportate in contabilità.

ATTIVO	2003	2004
<b>TOTALI</b>	<b>39.212,49</b>	<b>59.487,22</b>

### 4.2 PASSIVO

PASSIVO	2003	2004
<b>FONDO DI DOTAZIONE</b>	<b>5.164,58</b>	<b>6.735,97</b>
<b>DIFFERENZA 2003</b>	<b>32.451,52</b>	<b>32.451,52</b>
<b>DIFFERENZA 2004</b>	<b>0,00</b>	<b>15.119,73</b>
<b>CONTRIBUTI BENEFICIARI KOSOVO 2005</b>	<b>25,00</b>	<b>120,00</b>
<b>AMMORTAMENTO PULMINO FIAT DUCATO 2800</b>	<b>0,00</b>	<b>5.060,00</b>

**TOTALI** **39.212,49** **59.487,22**

Non esistono perdite d'esercizio per l'anno 2003 e 2004, inoltre non esistono debiti verso alcuno al 31/12/2004.

## 5. RENDICONTO GESTIONALE:

Di seguito viene riportato il Rendiconto gestionale ed i commenti alle diverse voci.

**Proventi;** Sono contabilizzati nell'esercizio in cui avviene l'incasso.

**Oneri da attività;** Vengono contabilizzate come uscite di cassa nel momento in cui avvengono le erogazioni per contributo ai progetti.

### 5.1 PROVENTI

I proventi totali dell'associazione nell'esercizio 2004 sono stati pari a 81.762,41 Euro.

<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO ENTI PUBBLICI</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
Contributi da Enti pubblici in favore di Progetti mirati, nell'anno 2004 non sono state fatte donazioni da Enti pubblici a favore di Asvi.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO ADOZIONE</b>	<b>15.900,00</b>	<b>15.190,00</b>
E' un giro conto, i soldi versatici dalle famiglie adottanti, sono interamente versati quale contributo economico alle famiglie adottate		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO INSIEME A MITROVICA</b>	<b>16.074,65</b>	<b>14.688,70</b>
Sono le donazioni per il sostegno al Progetto in generale, le donazioni vengono utilizzate per tutte le attività che non ricevono contributo.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO YMMY VOCA</b>	<b>2.065,00</b>	<b>2.115,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questo progetto.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>SOSTEGNO FAMIGLIE</b>	<b>610,00</b>	<b>780,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questa attività.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO HANDIKOS</b>	<b>1.165,00</b>	<b>769,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questo progetto.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO DENTISTI</b>	<b>575,00</b>	<b>490,84</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questo progetto.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO RIFACIMENTO BAGNI E TETTI</b>	<b>730,00</b>	<b>1.100,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questa attività.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO KOTLINA</b>	<b>7.160,00</b>	<b>3.175,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questo progetto.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO DA INIZIATIVE</b>	<b>3.504,60</b>	<b>20.025,46</b>
Sono i proventi delle iniziative mirate alla raccolta fondi, in particolare nel 2004 si sono realizzate: cene, serate, lotteria, banchetti, cd musicale. I proventi del cd musicale (2.400,00 Euro) sono esposti al capitolo "Ricostruzione Scuola Kotlina" in quanto l'iniziativa era rivolta specificatamente a quel Progetto. La raccolta fondi in realtà ha prodotto 22.425,46 Euro.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO SPESE VIAGGI KOSOVO</b>	<b>458,90</b>	<b>479,05</b>
Sono ulteriori contributi donati da alcuni partecipanti ai viaggi in Kosovo, oltre a pagare la propria quota viaggio, alcune persone hanno voluto contribuire alle spese di manutenzione e usura del pulmino		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>DONAZIONE ACQUISTO PULMINO</b>	<b>25.300,00</b>	<b>0,00</b>
Donazione effettuata da un donatore che ha chiesto di rimanere anonimo, appositamente per l'acquisto di un pulmino. Il pulmino è stato regolarmente acquistato nel giugno 2003, questo movimento non lo si trova quindi più nel conto economico, mentre lo si ritrova come attivo nello stato patrimoniale, e per la relativa quota di ammortamento nel passivo.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>ACQUISTO MEDICINE</b>	<b>0,00</b>	<b>200,00</b>
Donazione destinata all'acquisto in Kosovo dei medicinali necessari alle persone assistite dai nostri medici volontari.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>RICOSTRUZIONE SCUOLA KOTLINA</b>	<b>0,00</b>	<b>19.654,55</b>
La ricostruzione della scuola di Kotlina è un Progetto nato e iniziato nel 2004, sono queste le donazioni sin qui ricevute. In questa voce sono già compresi i proventi del cd musicale (2.400,00 Euro) in quanto l'iniziativa era rivolta specificatamente a questo Progetto.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTI SANITARI</b>	<b>0,00</b>	<b>300,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questa attività.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTI SCOLASTICI</b>	<b>0,00</b>	<b>100,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questa attività.		

<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTI ITALIA</b>	<b>0,00</b>	<b>160,00</b>
Sono donazioni ricevute con la destinazione vincolata, vengono quindi utilizzate esclusivamente per questa attività.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>RIMBORSO TASSE DOGANALI KOSOVO</b>	<b>0,00</b>	<b>1.210,50</b>
Il trasporto degli aiuti umanitari in Kosovo comporta l'anticipazione delle tasse doganali, che poi l'Unmik ci rimborsa.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>INTERESSI BANCO POSTA ANNO 2003</b>	<b>0,00</b>	<b>124,31</b>
Sono gli interessi maturati sul conto postale nell'anno 2003, ma la posta li ha contabilizzati nel 2004.		
<b>PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>ANTICIPO CONTRIBUTO ADOZIONE 2005</b>	<b>0,00</b>	<b>1.200,00</b>
Sono versamenti anticipatamente ricevuti nel 2004, ma inerenti al progetto 2005.		
<b>TOTALE PROVENTI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
	<b>74.693,15</b>	<b>81.762,41</b>

Si è cercato di dare un esplosione delle varie voci, questo per dare un'ampia e trasparente informazione sulla gestione dei contributi. Tuttavia è doveroso informare che i conti qui riportati, fanno parte di un dettagliato rendiconto, tenuto con registrazioni di prima nota in partita doppia, ma per questioni di brevità ma anche legate alla legge sulla privacy, non possiamo pubblicare.

## 5.2 ONERI

Gli oneri totali sostenuti da Asvi nell'Esercizio 2004 sono stati pari a 66.642,68 Euro.

<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>CONTRIBUTO PROGETTO ADOZIONE</b>	<b>15.900,00</b>	<b>15.190,00</b>
Sono i soldi versatici dalle famiglie adottanti, sono interamente versati quale contributo economico alle famiglie adottate.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>ANTICIPO CONTRIBUTO PROGETTO ADOZIONE 2005</b>	<b>1.125,00</b>	<b>120,00</b>
E' quanto anticipato alle famiglie adottate per l'anno 2005.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>ACQUISTO MEDICINE</b>	<b>1.024,45</b>	<b>1.041,30</b>
Sono i costi sostenuti per acquistare le medicine per i componenti delle famiglie adottate o per chi ne aveva necessità.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO YMMY VOCA</b>	<b>3.468,46</b>	<b>3.200,00</b>
Sono i costi sostenuti per Ymmy, in particolare per le indispensabili cure fisioterapiche.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>SOSTEGNO FAMIGLIE</b>	<b>1.084,40</b>	<b>2.433,19</b>
Sono i costi sostenuti per realizzare l'attività.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO HANDIKOS</b>	<b>800,00</b>	<b>1.509,20</b>
Sono i costi sostenuti per realizzare il progetto, in particolare il contributo economico mensile per far fronte alle spese più indispensabili.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO DENTISTI</b>	<b>218,74</b>	<b>590,50</b>
Sono i costi sostenuti per realizzare il progetto		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>RIFACIMENTO BAGNI E TETTI</b>	<b>1.530,00</b>	<b>3.170,00</b>
Sono i costi sostenuti per realizzare l'attività		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTI SANITARI</b>	<b>0,00</b>	<b>430,00</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO SCUOLA SPECIALE MENTALE</b>	<b>0,00</b>	<b>250,00</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTI SCOLASTICI</b>	<b>0,00</b>	<b>200,00</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>RICOSTRUZIONE SCUOLA KOTLINA</b>		<b>11.060,00</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>PROGETTO ORFANOTROFIO KOTLINA</b>	<b>0,00</b>	<b>2.283,30</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>TOTALE SPESE KOSOVO</b>	<b>13.709,03</b>	<b>18.729,89</b>
E' la somma di tutte le spese sostenute in Kosovo, comprendono il noleggio pulmini, l'affitto del magazzino, il costo dei trasporti, i costi di sdoganamento, ecc. ecc. Si noti che questa voce è il vero supporto ai progetti, essa consente di sostenere e realizzare tutti i progetti.		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>RACCOLTA FONDI E INIZIATIVE</b>	<b>0,00</b>	<b>3.470,56</b>
Sono i costi sostenuti		
<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>



**TOTALE SPESE ITALIA** **3.381,55** **2.964,74**  
 E' la somma di tutte le spese sostenute in Italia, sono comunque sempre funzionali ai progetti. In questa voce rientrano spese mediche, alimentari, scolastiche, in quanto si tratta di materiali non reperibili gratuitamente e non acquistabili in Kosovo.

	<b>ONERI</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>
<b>TOTALE</b>		<b>42.241,63</b>	<b>66.642,68</b>

- Nella voce oneri non compaiono costi assicurativi, questo non perché Asvi non abbia acceso polizze assicurative, ma perché nell'anno 2004 le stesse sono state donate da volontari e donatori. Si dichiara quindi che come previsto per legge, Asvi ha attivato una polizza di Responsabilità Civile e una previdenziale a copertura e garanzia dell'Associazione e dei Volontari.
- Si è cercato di dare un esplosione delle varie voci pur in alcuni casi concentrandole, questo per dare un'ampia e trasparente informazione sulla gestione dei contributi. Tuttavia è doveroso informare che i conti qui riportati, fanno parte di un dettagliato rendiconto, tenuto con registrazioni di prima nota in partita doppia, ma per questioni di brevità ma anche legate alla legge sulla privacy non possiamo pubblicare.
- Il risultato della gestione dell'anno 2004 presenta una differenza di + 15.119,73 Euro che si somma alla differenza di gestione del 2003 di 32.451,52 Euro, che si somma al fondo di dotazione pari a 6.735,97 Euro, che si somma a 120,00 Euro per anticipata contribuzione alle famiglie in Kosovo e a 5.060,00 Euro di quota ammortamenti automezzi. Alla chiusura dell'anno 2004 il Patrimonio netto di Asvi è pari a 59.487,22 Euro.

### 5.3 CONCLUSIONI FINALI

Analizzando i conti sopra riportati, e considerando quanto l'Associazione è riuscita a realizzare, se ne deduce che l'attività e il sostegno sono in continua e forte crescita. E' sempre stato obiettivo primario dei Soci e Volontari, il portare aiuto concreto ai più deboli, ma in maniera corretta, trasparente e rispettosa sia dei benefattori che dei beneficiari. Asvi tiene una contabilità rigorosa e quotidiana, seguendo costantemente l'evoluzione della propria situazione contabile, non risulta quindi una sorpresa la positività di questo documento contabile, ma l'occasione di analisi che offre un bilancio consente di evidenziare meglio alcuni sottoconti minori, consentendoci di migliorare e correggere alcuni interventi. Di pari passo alle maggiori entrate, sono aumentate le uscite, rammentiamo che le uscite sono rivolte sempre alla realizzazione dei Progetti. Evidenziamo orgogliosamente, che anche la gestione 2004, non vede uscite per spese di gestione, questo grazie al lavoro dei Volontari e alla loro autotassazione. La forza dell'organizzazione è certamente garantita dal suo gruppo costituente, gli otto soci, e grazie anche all'aiuto e condivisione di molti, ma proprio questa forza potrebbe essere nel prossimo futuro un boomerang, nel senso che tali e tanti sono gli impegni presi che appare facilmente capibile che il cedimento di alcuni Volontari, metterebbe in serio pericolo l'esistenza stessa dell'Associazione. Lo schema di funzionamento, basato sull'assunzione delle responsabilità in prima persona, è di per se una garanzia di corretto e puntiglioso svolgimento e realizzazione dei Progetti, ma rende a rischio la continuità nel tempo in quanto soggetta a pochi individui, i quali hanno come tutti vicende umane con alti e bassi. Pensiamo che proprio su questo aspetto si dovrà lavorare nell'anno 2005, al fine di porre al riparo l'Associazione da un rischio che oggi non esiste, ma che una visione lungimirante deve vedere e prevedere.

### 6. La previsione del 2005

L'Esercizio 2005 si presenta come un periodo di ulteriore sviluppo e crescita dell'attività di Asvi.

Gli obiettivi previsti nell'anno 2005 sono i seguenti:

- 1) Sostenere e incrementare l'attività di aiuto e sostegno alle famiglie e alla comunità kosovara.
- 2) Realizzare 2 nuovi progetti, il primo molto impegnativo; la ricostruzione della scuola di Kotlina, il secondo è quello di portare una squadra italiana di Basket composta da disabili per giocare alcune partite con le squadre kosovare di Handikos. Il costo di questi due Progetti ammonta a 47.000,00 Euro.
- 3) Allargare la rete dei Volontari per la gestione e lo sviluppo dei progetti.
- 4) Proseguire lo sforzo per aumentare la raccolta fondi da destinare ai progetti
- 5) Migliorare e ampliare ulteriormente il sito Internet [www.asviitalia.it](http://www.asviitalia.it),
- 6) Incrementare la diffusione del giornalino "Asvigiornale" per fare conoscere i progetti e le attività ai donatori e sostenitori.
- 7) Definire la struttura organizzativa di Asvi, proseguendo nella suddivisione di compiti e responsabilità tra i volontari, proseguendo nella creazione di una struttura che sappia e possa lavorare collegialmente, con l'obiettivo primario di garantire continuità alle necessarie azioni promosse dall'Associazione.
- 8) Proseguire nell'impegno in Italia, consolidando le azioni già in essere e attivandone di nuove, a favore di persone, famiglie e comunità che ne abbiano necessità.

Di seguito viene riportata la previsione del rendiconto gestionale dell'esercizio 2005

#### BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2005

PREVISIONE USCITE	IMPORTI	PREVISIONE ENTRATE	IMPORTI
PROGETTO ADOZIONE 2005	16.080,00	PROGETTO ADOZIONE 2005	16.080,00
PROGETTO INSIEME A MITROVICA	740,43	PROGETTO INSIEME A MITROVICA	2.366,92
PROGETTO ORFANOTROFIO KOTLINA	2.691,70	PROGETTO ORFANOTROFIO KOTLINA	1.800,00
PROGETTO HANDIKOS	3.200,00	PROGETTO HANDIKOS	384,50
PROGETTI SCOLASTICI	500,00	PROGETTI SCOLASTICI	50,00
SOSTEGNO FAMIGLIE	1.400,00	SOSTEGNO FAMIGLIE	390,00
PROGETTO YMMY VOCA	3.020,96	PROGETTO YMMY VOCA	1.057,50
PROGETTO DENTISTI	600,00	PROGETTO DENTISTI	245,42
RIFACIMENTO BAGNI E TETTI	2.000,00	RIFACIMENTO BAGNI E TETTI	550,00
RICOSTRUZIONE SCUOLA KOTLINA	56.994,55	RICOSTRUZIONE SCUOLA KOTLINA	48.400,00

PROGETTI SANITARI	1.000,00	PROGETTI SANITARI	150,00
PROGETTI ITALIA	500,00	PROGETTI ITALIA	80,00
MEDICINE FAMIGLIE	1.250,00	MEDICINE FAMIGLIE	100,00
PROGETTO SCUOLA SPECIALE	450,00	CONTRIBUTO SPESE VIAGGI KOSOVO	239,55
PROGETTI LAVORO	1.000,00	<b>TOTALE PROGETTI</b>	<b>71.893,89</b>
<b>TOTALE PROGETTI</b>	<b>91.427,64</b>	RIMBORSO TASSE DOGANALI	2.500,00
		INTERESSI ATTIVI BANCO POSTA 2004	167,21
<b>TOTALE SPESE ITALIA</b>	<b>3.500,00</b>	<b>TOTALE</b>	<b>2.667,21</b>
		<b>CONTRIBUTO DA INIZIATIVE (- 50% 2004)</b>	<b>10.000,00</b>
<b>VIAGGI KOSOVO</b>	<b>18.462,00</b>	ACCANTONATO INSIEME A MITROVICA	11.906,80
		ACCANTONATO PROGETTO YMMY VOCA	1.036,54
		ACCANTONAMENTO PROGETTO DENTISTI	206,60
		ACCANTONAMENTO PROGETTO KOTLINA	891,70
		ACCANTONAMENTO RICOS SCUOLA KOTLINA	8.594,55
		ACCANTONAMENTO FAMIGLIA 98	40,00
		ACCANTONATO NON VINCOLATO	6.152,35
		<b>TOTALE ACCANTONATO</b>	<b>28.828,54</b>
<b>TOTALE</b>	<b>113.389,64</b>	<b>TOTALE</b>	<b>113.389,64</b>

Tenendo conto che le uscite sono da considerare certe, mentre le entrate sono promesse di versamento, molto attendibili, ma pur sempre promesse che si realizzeranno nel corso dell'anno, nella compilazione del bilancio di previsione 2005 si è deciso di usare una certa prudenza, che metta al riparo da spiacevoli mancati introiti. Naturalmente ad un maggiore valore delle entrate corrisponderà una maggiore uscita, infatti come ampiamente illustrato precedentemente, è uso e ferma volontà di Asvi di reimpiegare interamente i fondi raccolti nei progetti. Le donazioni effettuate specificatamente ai singoli progetti saranno utilizzate esclusivamente per gli stessi e in caso di non utilizzo accantonate in attesa della realizzazione; le donazioni effettuate in maniera libera, verranno impiegate nei progetti in cui dovessero essere necessari fondi. Coerentemente con quanto sin qui espresso, desideriamo evidenziare che la previsione entrate è stata interamente suddivisa sulla previsione uscite, questa operazione potrebbe apparire non oculata in quanto non prevede un fondo di riserva, in realtà questa scelta è perfettamente in linea con i principi guida dell'Associazione, i quali prevedono il completo e totale utilizzo dei contributi ricevuti per realizzare i Progetti.

Sul fronte degli Oneri previsti per il 2005 occorre fare i seguenti commenti:

- Gli oneri previsti dalle attività tipiche saranno 112.389,64 Euro. L'importo sarà utilizzato per il sostegno dei progetti in Kosovo e in Italia a favore delle persone bisognose.
- Gli oneri previsti per la raccolta fondi sono 1.000,00 Euro. E' questo per Asvi un onere importante, che però va considerato non solo come un costo ma come un investimento nella ricerca di ulteriori fondi e volontari disponibili a sostenere i progetti di Asvi negli anni futuri. La differenza tra Proventi ed Oneri per la raccolta fondi è prevista pari a 9.000,00 Euro.
- Come sempre, non sono contemplati costi di gestione, se non quelli minimi e inevitabili, quali il costo tenuta conto corrente postale. Per tutto il resto si precisa che di ogni costo gestionale si fanno carico i soci Asvi: le assicurazioni attivate sono gratuite, compresa quella per i volontari, obbligatoria per legge, la sede sociale, i costi telefonici, di cancelleria, trasporto ecc. ecc. sono offerti dai soci gratuitamente e non iscritte a bilancio in quanto produttrici di vantaggi ma non di movimenti contabili.

Approvato dal Consiglio Direttivo di Asvi Onlus all'unanimità il giorno 10 febbraio 2005

Approvato dall'Assemblea Ordinaria di Asvi Onlus all'unanimità il giorno 10 febbraio 2005

Milano, 12/02/2005 - Forti Umberto Presidente Asvi Onlus

## 7. I progetti del 2004 in dettaglio

L'analisi dell'attività istituzionale e le realizzazioni sociali dell'anno 2004 sono state analizzate al paragrafo 1.2

In questo paragrafo vengono date alcune informazioni specifiche di ciascun progetto sia esso in corso o concluso nel 2004.

Per un ulteriore approfondimento dei singoli progetti si rimanda al sito Internet [www.asviitalia.it](http://www.asviitalia.it)

**Insieme a Mitrovica:** attivato dal gennaio 2001 a Mitrovica- Kosovo, è il progetto cardine delle nostre iniziative. Insieme ai sostenitori italiani s'intende offrire assistenza materiale, morale, psicologica, medica e quanto altro possa essere utile al sostegno di tutti i più deboli colpiti dalla guerra. Lo spirito è quello di progettare, gestire e realizzare i progetti sempre in maniera diretta garantendo in prima persona il buon fine di ogni iniziativa. I nostri interventi riguardano prioritariamente la **famiglia**, la **sanità**, il **lavoro**, la **scuola** e il **sociale**. All'interno di questi ambiti vengono realizzati i Progetti specifici che di seguito brevemente illustriamo. Le cifre totali di questo Progetto sono: N° persone assistite: 2.330 Contributi economici: 63.077,12 Euro Contributi in materiali: 525 quintali.

**Progetto Adozioni:** attraverso l'adozione da parte di famiglie italiane si assistono delle famiglie kosovare in grave difficoltà a causa della recente guerra, con l'intento di aiutarle a riprendere un'esistenza dignitosa applicando il principio della solidarietà reciproca tra tutte le etnie. Attualmente le famiglie adottate sono 61, di etnia serba, albanese, rom, bosniaca, gorani. Ognuna di loro riceve la visita dei volontari, i quali consegnano il contributo economico mensile di 30.00 €, i pacchi aiuto con alimentari, detersivi, vestiario, medicine e materiali per ricostruire le case. Località: Mitrovica-Kosovo N° persone assistite: 600 Contributi economici: 30.607,90 Euro Contributi in materiali: 100 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetti sanitari:** in collaborazione con associazioni di medici e dentisti si sta operando per la cura e la prevenzione, con particolare attenzione alla popolazione più giovane. Località: Kosovo N° persone assistite: 1.200 Contributi economici: 1.971,30 Euro Contributi in materiali: 10 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetto farmacie:** consiste nel consegnare medicinali alle farmacie sociali di Mitrovica, che li distribuiscono gratuitamente alla popolazione più bisognosa, ovviamente dietro prescrizione medica e il nostro periodico controllo. Località: Svecan N° persone assistite: 200 Contributi

economici: 0,00 Contributi in materiali: 5 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001 Il Progetto è stato chiuso nell'ottobre 2004 in quanto sono venute a mancare le condizioni per le quali il Progetto era stato attivato, per i dettagli vedi relazione viaggio ottobre 2004 al paragrafo "Progetto Farmacia" nel nostro sito internet.

**Progetti dentistici:** sono state riavviate le attività di due studi dentistici, uno gestito da un medico di etnia albanese, l'altro da un medico di etnia serba, in cambio di cure gratuite ai membri delle famiglie adottate. **Albaitaldent** è l'ulteriore studio dentistico allestito a Mitrovica, in collaborazione con medici specialisti locali, abbiamo attrezzato un laboratorio completo idoneo alla cura e prevenzione dentale. I medici in cambio del nostro aiuto, riservano il 40% del loro operato ad interventi gratuiti a favore delle nostre famiglie e di persone che gli segnaliamo, infine collaborano nell'ambulatorio di Kotlina. Nell'avviato studio dentistico nel villaggio di Kotlina i dentisti italiani volontari si sono alternati per prestare le cure ai bambini. Località: Kotlina e Mitrovica N° persone assistite: 850 Contributi economici: 1.090,50 Contributi in materiali: 55 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetto micro attività:** è prioritario aiutare la ripresa di attività lavorative portando loro attrezzature e materiali utili al riavvio del lavoro che svolgevano prima della guerra. Sinora abbiamo riavviato: studi dentistici, attività di parrucchieri, fabbri, idraulici, vetrai, sarte, agricoltori. Località: Mitrovica N° persone assistite: 20 Contributi economici: 1.500,00 Euro Contributi in materiali: 10 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Supporto scolastico:** attraverso supporti economici e psicologici si sostengono gli studi di bambini/ragazzi appartenenti alle famiglie adottate affinché essi possano conseguire traguardi culturali. Aiutiamo quindi, indipendentemente dalla condizione sociale ed economica, tutti i ragazzi che hanno il desiderio e la volontà di formarsi professionalmente e culturalmente per sé stessi e per il loro paese. Località: Mitrovica e Kotlina N° persone assistite: 1.027 Contributi economici: 1.700,00 Euro Contributi in materiali: 15 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetto scuole:** riteniamo la scuola il punto cardine della formazione dell'individuo, quindi sosteniamo quando possibile le scuole di Mitrovica. Località: Kotlina N° persone assistite: 350 Contributi economici: 0,00 Contributi in materiali: 15 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetto gemellaggio:** consiste nel gemellaggio (attualmente sono due) tra le scuole italiane e le scuole del Kosovo, al fine di creare uno scambio di esperienze e di promuovere la conoscenza e il confronto a tutti i livelli scolastici. E' previsto un interscambio sia tra alunni che tra docenti. Località: Mitrovica e Kotlina N° persone assistite: 1.000 Contributi economici: 0,00 Contributi in materiali: 5 quintali Anno d'inizio Progetto: 2001

**Progetti informatici:** consistono nel consegnare computer ai ragazzi delle famiglie adottate, perché possano imparare ad usarli, e alle scuole affinché possano allestire dei piccoli laboratori di informatica. Località: Mitrovica e Kotlina N° persone assistite: 1.000 Contributi economici: 0,00 Contributi in materiali: 10 quintali Anno d'inizio Progetto: 2002

**Orfanotrofo Kotlina:** nel villaggio di Kotlina ci sono circa 350 bambini di cui trenta sono orfani di entrambi i genitori, vittime della pulizia etnica del 1999. Il nostro impegno, oltre che di portare generi alimentari, vestiario e materiale didattico, è quello di garantire assistenza scolastica e sanitaria. Dall'aprile 2003 è funzionante un ambulatorio dentistico, realizzato e gestito dalla nostra associazione, mentre per la scuola siamo impegnati a realizzare il giardino con i giochi e una serie di laboratori (musica, informatica, videoteca, biblioteca, ecc.). Località: Kotlina N° persone assistite: 700 Contributi economici: 8.188,30 Euro Contributi in materiali: 190 quintali Anno d'inizio Progetto: 2002

**Progetto Motrat:** è un'associazione di volontari di etnia albanese che ha lo scopo di supportare e sostenere le donne maltrattate e in difficoltà, quali vedove, abbandonate e separate con storie drammatiche alle spalle. Il nostro impegno è quello di portare ogni aiuto possibile idoneo al sostegno di quest'associazione. Località: Mitrovica N° persone assistite: 200 Contributi economici: 0,00 Contributi in materiali: 30 quintali Anno d'inizio Progetto: 2002

**Jimmy Voca :** Jimmy è un bambino di tre anni, che alla nascita ha sofferto di una paralisi cerebrale. Oltre a questa sfortuna ha avuto il torto di nascere in piena crisi bellica e di crescere nell'attuale situazione postbellica, quindi non ha potuto avere per molto tempo né una diagnosi né una terapia. È nostro obiettivo portarlo in Italia affinché riceva le giuste cure. Località: Mitrovica N° persone assistite: 1 Contributi economici: 3.200,00 Euro Contributi in materiali: 0,00 Anno d'inizio Progetto: 2002

**Progetto Handikos:** sosteniamo e condividiamo le attività dell'associazione kosovara Handikos nel supporto dei disabili con particolare attenzione ai bambini. Il nostro impegno è un contributo economico mensile di 100 Euro e il reperimento in Italia di tutti i materiali necessari, dal cibo alle attrezzature fisioterapiche. Dopo aver consegnato un pulmino idoneo al trasporto dei disabili, siamo impegnati a reperirne altri due, perché si possa creare un servizio trasporto con gli ospedali, dove i disabili devono recarsi quotidianamente per le cure necessarie Località: Mitrovica N° persone assistite: 170 Contributi economici: 2.509,20 Euro Contributi in materiali: 60 quintali Anno d'inizio Progetto: 2003

**Scuola speciale mentale:** si tratta di una scuola speciale che si occupa di bambini con gravi problemi di demenza, autismo, epilessia. La scuola versa in condizioni a dir poco pessime, non riceve nessun contributo statale oltre a quello per la gestione della struttura e degli stipendi, quindi ogni attività dovrebbe essere sostenuta con lo sforzo degli insegnanti e delle famiglie, ma quest'ultime sono in una situazione di povertà estrema, prima ancora del supporto scolastico necessitano di cibo e vestiario, il nostro impegno è fornirglielo unitamente ad un contributo mensile di 50 euro per le spese di sopravvivenza. Località: Mitrovica N° persone assistite: 100 Contributi economici: 1.250,00 Euro Contributi in materiali: 20 quintali Anno d'inizio Progetto: 2004

**Costruzione scuola Kotlina:** siamo impegnati a realizzare un nuovo edificio scolastico nel villaggio di Kotlina, dove ci sono circa 350 bambini di cui trenta sono orfani di entrambi i genitori, vittime della pulizia etnica del 1999. La scuola sorgerà sull'area di quella distrutta nel corso della guerra, sarà costruita su due piani, al primo la palestra e al secondo le sei aule, il dettaglio del progetto è visionabile sul nostro sito internet. Nel dicembre 2004 abbiamo consegnato l'acconto, nel marzo 2005 partiranno i lavori, che dovrebbero concludersi entro il giugno dello stesso anno. Si tratta del Progetto più costoso e impegnativo che Asvi abbia mai intrapreso, allo stato attuale esistono finanziamenti certi solo per la struttura esterna. Località: Kotlina N° persone assistite: 350 Contributi economici: 11.060,00 Euro Contributi in materiali: 0,00 quintali Anno d'inizio Progetto: 2004

## **8. Asvi in Italia nel 2004**

**IN ITALIA:** Asvi da sempre sostiene persone e comunità, e collabora con associazioni anche in Italia. Spesso organizza consegne di cibo o materiali, su segnalazione di associazioni, privati o degli stessi volontari. Questa attività si è svolta sempre, ma nel 2004 l'Associazione l'ha inserita come attività continuativa, trasformandolo in un vero e proprio Progetto. In particolare, nell'anno trascorso, sono stati consegnati ripetutamente notevoli quantità di cibo e vestiti ad un campo profughi di Foggia, al centro "accoglienza" di via Barzaghi a Milano, al Centro B

Sathya Sai di Milano che assiste numerose famiglie, ad una comunità sud americana composta da 30 famiglie nel comune di Sesto S. Giovanni. In ultimo, seguiamo in maniera ormai stabile alcune famiglie italiane in gravissime condizioni economiche, attualmente il nostro aiuto consiste nel consegnare generi di prima necessità, in modo continuativo e cadenzato nel tempo. E' proseguita la collaborazione con molte Organizzazioni e Associazioni, con scambio di aiuto reciproco, questo modo di interagire ha portato beneficio ai Progetti di entrambi gli interlocutori. Località: Italia N° persone assistite: 300 Contributi economici: 95,00 Euro Contributi in materiali: 200 quintali. Anno d'inizio Progetto: 2004